

**SAINT JOHN VIANNEY CATHOLIC PARISH AND PAROCHIAL SCHOOL**  
 4600 HYLAND AVE, SAN JOSE, CA 95127 • PHONE 408-258-7832 • FAX: 408-258-6152  
 PARISH WEBSITE: [www.sjvnews.net](http://www.sjvnews.net) • SCHOOL WEBSITE: [www.sjvsj.org](http://www.sjvsj.org)  
 LATEST NEWS: [www.sjvnews.net](http://www.sjvnews.net) • [www.facebook.com/sjvsjparish](http://www.facebook.com/sjvsjparish)

**“You are invited! Come along with me!”**

**June 27, 2021—Thirteenth Sunday in Ordinary Time**  
**27 de junio de 2021— Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario**



You changed my mourning into dancing; O LORD, my God,  
 forever will I give you thanks.— *Psalm 30:13*

Convertiste mi duelo en alegría  
 te alabaré por eso eternamente.— *Salmo 30 (29):13*

**Pastor’s Note**

We have been blessed to have Deacon Joe Alvarez at St. John Vianney. We are now blessed to have Deacon Joe join the communion of saints to intercede for us. I believe that Deacon Joe will help to bring about a new Pentecost here. On Thursday Bishop Cantu celebrated the Mass of Christian Burial for our Deacon Joe Alvarez. Our former pastor Msgr Francisco Rios preached on how Deacon Joe was filled with the gifts of the Holy Spirit. The Holy Spirit is and will always be the essential part of any renewal within our church. I am asking you to join the Monday Summer Sessions on the Holy Spirit called the “Wild Goose.” The next session is Monday.

Thank you all for your support on Tuesday for the successful doctoral defense. The doctoral degree will be conferred once it is published, so that would make me “Almost Father Doctor.” I will be gone for the month of July for a little rest and to prepare for the year. We welcome this weekend Khoa Bui who will stay with us for a month to discern priesthood. Fr John will be updating you on the parish.

Read on for details for the Wild Goose and our Parish Fiesta.

**St John Vianney, pray for us!**

*Peace,  
 Fr Joe*

**Nota del Párroco**

Hemos tenido la suerte de tener al Diácono Joe Alvarez en San Juan Vianney. Ahora tenemos la bendición de que el Diácono Joe se una a la comunión de los santos para interceder por nosotros. Creo que el Diácono Joe ayudará a lograr un nuevo Pentecostés aquí. El jueves el Obispo Cantú celebró la Misa de Entierro Cristiano por nuestro Diácono Joe Alvarez. Nuestro ex pastor, Msgr. Francisco Rios, predicó cómo el Diácono Joe estaba lleno de los dones del Espíritu Santo. El Espíritu Santo es y siempre será la parte esencial de cualquier renovación dentro de nuestra iglesia. Le pido que se una a las sesiones de verano de los lunes sobre el Espíritu Santo llamadas “Wild Goose”. La próxima sesión es este lunes.

Gracias a todos por su apoyo el martes por mi exitosa defensa doctoral. El doctorado se otorgará una vez que se publique, por lo que me convertiría en “Casi Padre Doctor”. Me iré durante el mes de julio para descansar un poco y prepararme para el año. Damos la bienvenida este fin de semana a Khoa Bui, quien se quedará con nosotros durante un mes para discernir el sacerdocio. El P. John los pondrá al día sobre la parroquia.

Siga leyendo para conocer los detalles de Wild Goose y nuestra Fiesta Parroquial.

**San Juan Vianney, ¡ruega por nosotros!**

*Paz,  
 Padre Joe*



© J. S. Palach Co., Inc.



© J. S. Palach Co., Inc.

**California reopening changes at SJV**

Starting June 15, the COVID restrictions will be changed in the State and County. Our Bishop has asked us to move in phases for our reopening. Starting the weekend of June 19/20, Masses will be offered inside the Church and outside in the Pavilion. The school parking lot will be reserved for in-car participation outdoor Pavilion Masses. The only Community Center Parking Lot Masses starting June 20 will be the 8AM Mass. All Masses will still require masks to be worn. Social distance inside the church will be maintained. Thank you for your vigilance.

**Cambios de reapertura de California en SJV**

A partir del 15 de junio, las restricciones de COVID cambiarán en el estado y el condado. Nuestro Obispo nos ha pedido que nos movamos en fases para nuestra reapertura. A partir del fin de semana del 19 al 20 de junio, se ofrecerán misas dentro de la Iglesia y afuera en el Pabellón. El estacionamiento de la escuela estará reservado para la participación desde el automóvil en las Misas del Pabellón al aire libre. La misa a las 8AM será la única misa en el estacionamiento del Centro Comunitario a partir del 20 de junio. Todas las misas aún requerirán el uso de cubierta facial. Se mantendrá la distancia social dentro de la iglesia. Gracias por tu vigilancia.

**PASTORAL STAFF**

**Fr. Joe Kim, Pastor**  
 Joe.Kim@dsj.org Ext. 15

**Fr. John Hoang, Parochial Vicar**  
 John.hoang@dsj.org Ext. 17

**Mr. Joe Alvarez, Deacon**  
 Rest in the Peace of our Lord

**Mr. Raul D. Mendoza, Deacon**  
 Raul.Mendoza@dsj.org Ext. 30

**Parochial School** 408-258-7677  
 Phone hours 9:00am - 3:00pm

**Ms. Karen Suty, Principal**  
 408-258-7677

**David & Anchella Rengers**  
**RCIA Coordinators**  
 sjv.rcia@sjvsj.net Ext 13

**Mrs. Joselyn Martínez,**  
**Religious Education,**  
**Youth Ministry & Confirmation**  
 Joselyn.Martinez@dsj.org  
 ReligiousEd@sjvsj.net  
 YouthMinistry@sjvsj.net

**Parish Office** 408-258-7832  
 Phone hours

**Monday-Friday** 9:00am-12:00pm  
 2:00pm- 5:00pm

**Luis Estrada,**  
**Parish Administrator**  
 Luis.Estrada@dsj.org  
 408-708-5042

**Yolanda Anaya** Ext. 10  
 Yolanda.Anaya@dsj.org

**Patricia Rodriguez** Ext. 14  
 Patricia.Rodriguez@dsj.org

**Jose Gonzales**  
**Maintenance Supervisor**  
 408-258-7832 Ext. 44

**Knights of Columbus**  
**Grand Knight Doug Rose**  
 (408) 464-7260  
 liveauctioneer@comcast.net

**St. Vincent de Paul Society**  
 408-535-0404  
 SVDP.SJV.DSJ@gmail.com

**Men's Club**  
 Thomas Lopez 408-239-6926

**ST. JOHN VIANNEY SCHEDULE  
 HORARIO DE MISAS**



**UPDATED VIGIL MASSES**

**Saturday: 5PM (Eng) and 7PM (Sp)**  
 In the Church with Livestream.

**NUEVO HORARIO DE VIGILIA Y LITURGIA**  
**sábado a las 5PM (inglés) y a las 7PM (español)**  
 En la Iglesia con transmisión en vivo

**SUNDAY MASSES Effective June 20, 2021)**

**Simultaneous Masses at:**  
**8AM Church/ Community Ctr. , 10AM and 12Noon**  
 In the Pavilion and Church

**MISAS DE DOMINGO (EFECTIVO Junio 20, 2021)**

**Ofrecemos Misas simultáneas a las**  
**8AM Iglesia/Estacionamiento del Centro Comunitario**  
**10AM y 12 del medio día En el Pabellón e Iglesia**

**DAILY MASS IN THE CHURCH / MISA DIARIA EN LA IGLESIA**

**Monday–Saturday: 8AM (English) / Lunes-Sábado: 8AM (Inglés)**  
 Please note this Masses are also live-streamed  
 Estas Misas también son transmitidas

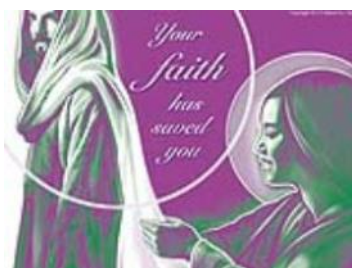
**HOLY HOUR** Friday 630PM In the Church /  
**HORA SANTA** Viernes 630PM En la Iglesia

**DAILY ROSARY** 630PM via livestream /  
**ROSARIO DIARIO** 630PM transmisión en línea

**CONFESSIONS** Friday 645PM and Saturday 4PM  
 will be heard outside the main entrance of the church  
**CONFESIONES** El viernes a las 645PM y el sábado a las 4PM  
 continuarán oyéndose afuera de la entrada principal de la iglesia

**\*WEEKLY ADORACION** will be Friday 630-730PM  
 with Confessions.

**ADORACIÓN SEMANAL** será el viernes 630-730PM con confesiones.



**WEEKLY STEWARDSHIP**

**June 20, 2021**

**Mail & Drop off**

.....\$ 8,125.00  
**Online.....\$ 3,962.00**

**Thank You! ; Gracias !**

Thank you for your generous response during this time of **Sheltering-in-Place**, we need your support for the sustainability of the parish more than ever. Please **Donate** through **On-line Giving** <https://paybee.io/@sjv>

Muchas gracias por su generosa respuesta durante **La orden de Refugiarse en casa**, hoy más quenunca necesitamos su apoyo para sostener a la parroquia. Por favor **Done en linea** <https://paybee.io/@sjv>



### Wild Goose: Who is the Holy Spirit?

The next session is Monday, June 28, 700-830PM. This SJV Summer Faith Series will study the Holy Spirit with small groups via Zoom every other Monday in English and Spanish. Details [here](#).

### Alpha Training June 29, 2021

The Alpha Team will gather June 29, 6-730PM in the Community Center. All former participants are welcome to be part of the Alpha Fall and Alpha Winter Teams.

## PARISH HAPPENINGS / ACONTECIMIENTOS PARROQUIALES

### Wild Goose: Introducción al Espíritu Santo

La próxima sesión es este lunes 28 de junio, 7-830PM. Esta Serie de Fe de Verano de SJV se enfocará en el Espíritu Santo en grupos por Zoom cada dos lunes en inglés y español. Detalles [here](#).

### Entremamiento Alpha Feunion 29 junio

El Equipo Alpha se reunirá en persona el 29 de junio de 6-7PM. Todos los participantes anteriores son bienvenidos para ser parte del Equipo Alpha para el otoño o el invierno.

### Stay Connected:

For a bulletin to be mailed to you, please call the office or email [yolanda.anaya@dsj.org](mailto:yolanda.anaya@dsj.org)

For the weekly email to be sent to you, please call the office or email [luis.estrada@dsj.org](mailto:luis.estrada@dsj.org).

To register in the parish, please call the office or email [patricia.rodriguez@dsj.org](mailto:patricia.rodriguez@dsj.org).

For a visit from a priest or minister, please call the office or email [john.hoang@dsj.org](mailto:john.hoang@dsj.org).



### Mantengase conectado:

Para recibir un boletín por correo, llame a la oficina o envíe un correo electrónico a [yolanda.anaya@dsj.org](mailto:yolanda.anaya@dsj.org).

Para recibir el correo electrónico semanal, llame a la oficina o envíe un correo electrónico a [luis.estrada@dsj.org](mailto:luis.estrada@dsj.org).

Para registrarse en la parroquia, llame a la oficina o envíe un correo electrónico a [apatriciarodriguez@dsj.org](mailto:apatriciarodriguez@dsj.org)

Para recibir la visita de un sacerdote o ministro, llame a la oficina o envíe un correo electrónico a [john.hoang@dsj.org](mailto:john.hoang@dsj.org).

### JESUS' EXAMPLE OF HELPING OTHERS

In today's second reading Paul offers a wonderful argument to his converts at Corinth for seeking to help those in need. He is dealing with a practical problem, arranging a collection for the poor of the church of Jerusalem; but as he often does, he develops an important teaching about Jesus to make his point.

After asking that they show their faith by generous gifts, he reminds them of the "gracious act of our Lord Jesus Christ, that though he was rich, for your sake he became poor, so that by his poverty you might become rich" (2 Corinthians 8:9). In the Incarnation our Lord assumed our human nature, certainly becoming poor for one who is God. The ultimate gracious act of this poverty was going to the cross with all its terrible sufferings. By this act of poverty we definitely become rich. Now our sins can be forgiven; we can share in the very life of God through the sacraments; we can attain eternal salvation!

Copyright © J. S. Paluch Co.

### EL EJEMPLO DE JESÚS DE AYUDAR A OTROS

En la segunda lectura de hoy Pablo ofrece un argumento maravilloso a sus convertidos en Corinto para tratar de ayudar a los necesitados. Está tratando con un problema práctico, la organización de una colecta para los pobres de la iglesia de Jerusalén; pero, como hace a menudo, saca una importante lección acerca de Jesús para resaltar un punto.

Después de pedirles que demostraran su fe con generosos donativos, les recuerda lo "generoso que ha sido nuestro Señor Jesucristo, que siendo rico, se hizo pobre por ustedes, para que ustedes se hicieran ricos con su pobreza" (2 Corintios 8:9). Con su encarnación nuestro Señor asumió nuestra naturaleza humana, sin duda haciéndose pobre para uno que es Dios. El último acto de gracia de esta pobreza fue subir a la cruz y sus terribles sufrimientos. Con este acto de pobreza sin duda nos hemos hecho ricos. Ahora nuestros pecados pueden ser perdonados; podemos compartir la vida de Dios por medio de los sacramentos; ¡podemos alcanzar la salvación eterna!

Copyright © J. S. Paluch Co.

*"I tell you whenever you did this for one of the least important of these brothers and sisters of mine, you did it for me!" – Matthew 25: 40*

*¡Te digo que cada vez que hiciste esto por uno de mis hermanos y hermanas menos importantes, lo hiciste por mí!" – Mateo 25: 40*

### FOOD DISTRIBUTION AT SJV WEDNESDAYS 2-4 PM

The Catholic Charities Food Distribution has moved to Wednesdays, 2-4PM. Please join SJV and other volunteers in serving the 600+ households of our area. All social distance protocols are observed.

Volunteers drop pre-prepared boxes in open trunks, help direct traffic, assist in registration.

Questions: [Lynda DeManti](mailto:Lynda.DeManti@dsj.org),  
1-800-984-3663 or 408-535-0404.

### Volunteers

### Voluntarios

### LA DISTRIBUCION DE ALIMENTOS EN SJV LOS MIERCOLES DE 2-4 PM

La distribución de alimentos de Caridades Católicas cambiará a los miércoles de 2 a 4PM. Únase al SJV y otros voluntarios para servir a más de 850 hogares de nuestra área. Se observan todos los protocolos de distancia social.

Los voluntarios colocan cajas preparadas previamente en cajuelas abiertas, ayudan a dirigir el tráfico, ayudan en el registro.

Las preguntas: a [Lynda DeManti](mailto:Lynda.DeManti@dsj.org).  
Comuníquese al: 1-800-984-3663 o 408-535-0404.

## FAITH FORMATION

Faith Formation registrations are now open and available online (<https://sjvnews.net/forms>)

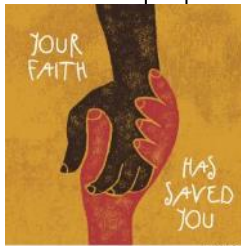
or in person in our parish office. All those looking to prepare for the sacraments of initiation, Baptism, First Communion and or Confirmation please visit our parish website to register online or stop by our parish office to pick up the registration. Students who completed their first year of preparation for First Communion and/or Confirmation must register once again. Please note that you will need a baptismal certificate at the time of registration.



Las inscripciones para la formación en la fe ahora están abiertas y disponibles en línea (<https://sjvnews.net/forms>) o en persona en nuestra oficina parroquial. Todos aquellos que buscan prepararse para los sacramentos de iniciación, Bautismo, Primera Comunión o Confirmación, por favor visiten nuestro sitio web parroquial para registrarse en línea o pasen por nuestra oficina parroquial para recoger el registro. Los estudiantes que completaron su primer año de preparación para la Primera Comunión y / o Confirmación deben registrarse una vez más para completar su segundo año. Tenga en cuenta que necesitará un certificado de bautismo en el momento de la inscripción.

So Mark seems to be asking us: Like Jairus on his way home or like the woman after twelve years, will we wonder, why bother? Or keep walking in faith with Jesus? Is a silent touch of Jesus' garment—a quiet prayer of faith—enough for us? In the face of apparent hopelessness, will we choose faith over despair despite the ridicule of the crowd, remembering that Jesus has grasped us by the hand in baptism and commanded us to rise? Note the Gospel's ending: after bidding Jairus' daughter rise, Jesus commands that she be given something to eat (5:43). So, too, Jesus invites us now to feast at his eucharistic sacrifice and banquet!

Copyright © J. S. Paluch Co.



Así parece que Marcos nos está preguntando: como Jairo en su camino a su casa o como la mujer hemorroisa después de doce años, nos preguntaremos: ¿para qué molestarnos? ¿O seguiremos caminando con fe en Jesús? ¿Será suficiente -una oración íntima con fe- con tocar sigilosamente el manto de Jesús? Ante la aparente desesperanza, ¿elegiremos la fe en lugar de la desesperación a pesar de las burlas de la multitud, recordando que Jesús nos ha tomado de la mano en el bautismo y nos ha ordenado que nos levantemos? Pon atención en el final del Evangelio, después de ordenar a la hija de Jairo que se levante, Jesús les ordena que le den de comer (5:43), Así también, Jesús nos invita ahora a festejar en su banquete y sacrificio eucarístico.

Copyright © J. S. Paluch Co.

### Please get connected to our Parish APP

Text the word **APP** to phone # **88202**  
Immediately after you will receive a text.  
Tap on the link, install the app, follow the instructions, and at the end please choose  
**"Saint John Vianney Parish Community"**



### Conéctese a nuestra APP

Envíe un mensaje de texto con la palabra **APP** al número **88202**  
Inmediatamente recibirá un mensaje de texto  
Oprima el Link (enlace), e instale la App en su teléfono. Siga las instrucciones y escoja el nombre de nuestra parroquia  
**"Saint John Vianney Parish Community"**

Welcome Holy Spirit.  
In the silence of a still night's fearful thought  
you come,  
Comfort in the sleepless worries,  
Gentle in the rising doubts,  
Forgiving all our handmade hurts,  
Patient in our pointless hurry,  
Counseling as the waves come crashing,  
"Be still and know that I am God"  
Wonderful counselor, comforter, God with us  
You will never abandon us.  
You will always be with us.  
Your promises are sure.  
Help us to give like you, forgive like you,  
live for you.  
Amen

<https://www.crs.org/get-involved/learn/resource-center/monthly-prayer-archives>

Bienvenido Espíritu Santo.  
Llegas en el silencio de una noche intranquila,  
Siendo consuelo en las preocupaciones que quitan  
el sueño,  
Y dulzura en las crecientes dudas;  
Compasión con las penas que hemos causado,  
Y paciencia en nuestro apuro inútil;  
Aconsejándonos, mientras las olas golpean,  
"Estén quietos y sepan que Yo soy Dios".  
Maravilloso Consejero, Consolador, Dios con nosotros  
Tú nunca nos abandonarás  
Y siempre estarás con nosotros,  
Pues no quebrantas tus promesas,  
Ayúdanos a dar como Tú, perdonar como Tú,  
Y vivir para Ti.  
Amén

<https://www.crs.org/get-involved/learn/resource-center/monthly-prayer-archives>

## SJV School Applications for 2021-2022

Congrats to Ms. Suty, staff and faculty for a job well done for this pandemic year. Join this stellar faculty for next year. Applications for the 2021-2022 School year can be done [here](#). Each referral for a family adds \$500 to our parish's School Scholarship Fund. Make a referral! Donate to the Scholarship [here](#).

## *SJV SCHOOL NEWS*

### Aplicaciones de la escuela SJV

Felicidades a Srta Suty y la facultad para este año escolar. Ven con esta facultad para el proximo año escolar. Solicitudes para el año 2021-2022 se pueden hacer [aquí](#). Cada referencia para una familia agrega \$ 500 al Fondo de Becas Escolares de nuestra parroquia. ¡Haga una referencia! Done a la beca [aquí](#).

### St. Vincent de Paul Society

**We need volunteers for our Society.** Now through December, we are helping with applications for rental assistance for the "Extremely Low Income" level in Santa Clara County and those negatively affected by COVID. We need Spanish, Vietnamese and English speakers for the program which runs through December, 2021.

**We would also love to receive your donations** on Tuesday from 1:00 - 2:00PM at our Pantry in the back of the Community Center parking lot, drive-by style. If anyone can't do that, they can leave a message at 408-535-0404 and someone will call them to see what can be arranged. Our food supplies are holding because of the weekly Food Distribution being offered at SJV. Instead, we would like to request:

- \*Adult briefs in L and XL
- \*Shampoo
- \*Body Wash
- \*Dish Soap



### Sociedad de San Vicente de Paul

**Necesitamos voluntarios para nuestra Sociedad de San Vicente de Paul.** Desde ahora hasta diciembre, estamos ayudando con las solicitudes de asistencia de alquiler para el nivel de "ingresos extremadamente bajos" en el condado de Santa Clara y aquellos afectados negativamente por COVID. Necesitamos personas que hablen Español, Vietnamita e Inglés para el programa que se extenderá hasta diciembre de 2021.

**Nos cantaría recibir todas sus donaciones** los martes por la tarde entre la 1:00 y las 2:00PM en nuestra despensa que se encuentra la parte trasera del estacionamiento del Centro Comunitario. Si alguien no puede traer donaciones ese día pero aun quieren donar, por favor dejen un mensaje al 408-535-0404 y alguien lo llamará para tratar de hacer arreglos.

Nuestros suministros de alimentos se mantienen debido a la distribución de alimentos semanal que se ofrece en SJV. Nos gustaría solicitar :

- \*Calzoncillos para para hombres y mujeres en L y XL
- \*Champú
- \*Gel de Baño
- \*Jabón para Platos
- \*Detergente de Ropa

**SJAccess**

## DIGITAL LITERACY WORKSHOP

For beginners...

Learn the new skills needed to navigate the digital world with our short 4-week workshop. Become more confident with technology!

This workshop will walk users through the basics of digital devices, online safety, user privacy, and how to access other online programs and services.

*\*Registration required*

**Call (408) 256-3319 or email [sjplfc@gmail.com](mailto:sjplfc@gmail.com) for more information and registration**

To arrange an accommodation under the American Disabilities Act for library-sponsored events, please call 408-808-2000 at least three business days prior to the event.

**SJAccess**

## TALLERES DE COMPUTACIÓN BÁSICA

Para principiantes...

Aprenda las nuevas habilidades necesarias para navegar por el mundo digital con nuestro breve taller de 2 semanas. ¡Obtenga más confianza con la tecnología!

Este taller guiará a los usuarios a través de los conceptos básicos de los dispositivos digitales, la seguridad en línea, la privacidad del usuario y cómo acceder a otros programas y servicios en línea.

*\*Se requiere registro*

**Llame al (408) 256-3319 o envíe un correo electrónico a [sjplfc@gmail.com](mailto:sjplfc@gmail.com) para más información y registro**

Para hacer arreglos bajo la Ley de Discapacidades Estadounidenses para eventos patrocinados por la biblioteca, llame al 408-808-2000 o un correo electrónico [accessibility@sjplibrary.org](mailto:accessibility@sjplibrary.org) al menos tres días hábiles antes del evento.

### **FOUNDING PRINCIPLES**

Equal rights for all, special privileges for none.

—Thomas Jefferson

### **PRINCIPIOS FUNDAMENTALES**

Derechos iguales para todos, privilegios especiales para ninguno. —Thomas Jefferson

## MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

### SATURDAY, June 26

8:00 am Thuy Van+

5:00 pm Maria Isabel Nava+

### SUNDAY, June 27

8:00 am Parishioners of Saint John Vianney

10:00 am Felipe de Jesus Gallegos+

12:00 pm Familia Zarate Cardenas,  
Familia Morelos Salazar, Guillermina Cardenas

### MONDAY, June 28

8:00 am Repose of The Souls

### TUESDAY, June 29

8:00 am Andrew Thong Lam Son+,  
Antonio & Julia Correia+

### WEDNESDAY, June 30

8:00 am Thuy Van+

### THURSDAY, July 1

8:00 am Huong+, Helen Johnson (Bday),  
Mark & Monique Johnson (Wed. Anniv.)

### FRIDAY, July 2

8:00 am Almas Do Progatorio

## PLEASE PRAY FOR THE SICK

Mia Garcia, Elizabeth Lampson, Jorge Vazquez,  
Nico Mendoza, Margaret Joyce, Ernesto Gonzalez,  
Pat Graciano, Andy Malinao

## FOR THE REPOSE OF THE SOUL OF

Deacon Joe Alvarez, Narcisa Puentes

## OUR ONGOING PRAYERS FOR THE FOLLOWING SICK

Richard Boomer, Tessa Gallo, Simone Williams,  
Emmanuel Duran, Faith Silva, Uki Molina,  
Raymundo Duran Jr., Raymundo Duran Sr.



## SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCE

Sunday: Thirteenth Sunday in Ordinary Time  
Monday: St. Irenaeus  
Tuesday: Ss. Peter and Paul  
Wednesday: The First Martyrs of the Holy Roman Church  
Thursday: Saint Junipero Serra; Canada Day  
Friday: First Friday  
Saturday: St. Thomas; First Saturday

## LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES

Domingo: Decimotercer Domingo del Tiempo Ordinario  
Lunes: San Ireneo  
Martes: San Pedro y San Pablo  
Miércoles: Los primeros santos mártires de la Iglesia romana  
Jueves: San Junípero Serra; Día del Canadá  
Viernes: Primer viernes  
Sábado: Santo Tomás; Primer sábado

## TODAY'S READINGS

**First Reading** – God did not make death, nor does God rejoice in the destruction of the living (Wisdom 1:13-15; 2:23-24).

**Psalm** – I will praise you, Lord, for you have rescued me (Psalm 30).

**Second Reading** – Your abundance should supply the needs of the others (2 Corinthians 8:7, 9, 13-15).

**Gospel** – Your faith has saved you (Mark 5:21-43 [21-24, 35b-43]).

The English translation of the Psalm Responses from the *Lectionary for Mass* © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

## LECTURAS DE HOY

**Primera lectura** – Por envidia del diablo entró la muerte en el mundo (Sabiduría 1:13-15; 2:23-24).

**Salmo** – Te alabaré, Señor, eternamente (Salmo 30 [29]).

**Segunda lectura** – Que la abundancia de ustedes remedie la necesidad de sus hermanos pobres (2 Corintios 8:7, 9, 13-15).

**Evangelio** – ¡Oyeme, niña, levántate! (Marcos 5:21-43 [5:21-24, 35b-43]).

Salmo responsorial: *Leccionario Hispanoamericano Dominical* © 1970, Comisión Episcopal Española. Usado con permiso. Todos los derechos reservados.

## READINGS FOR THE WEEK

Monday: Gn 18:16-33; Ps 103:1b-4, 8-11;  
Mt 8:18-22  
Tuesday: **Vigil:** Acts 3:1-10; Ps 19:2-5; Gal 1:11-20;  
Jn 21:15-19  
**Day:** Acts 12:1-11; Ps 34:2-9;  
2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19  
Wednesday: Gn 21:5, 8-20a; Ps 34:7-8, 10-13;  
Mt 8:28-34  
Thursday: Gn 22:1b-19; Ps 115:1-6, 8-9; Mt 9:1-8  
Friday: Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67; Ps 106:1b-5;  
Mt 9:9-13  
Saturday: Eph 2:19-22; Ps 117:1bc-2; Jn 20:24-29  
Sunday: Ez 2:2-5; Ps 123:1-4; 2 Cor 12:7-10;  
Mk 6:1-6a

## LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Gn 18:16-33; Sal 103 (102):1b-4, 8-11;  
Mt 8:18-22  
Martes: **Vigilia:** Hch 3:1-10; Sal 19 (18):2-5;  
Gal 1:11-20; Jn 21:15-19  
**Día:** Hch 12:1-11; Sal 34 (33):2-9;  
2 Tm 4:6-8, 17-18; Mt 16:13-19  
Miércoles: Gn 21:5, 8-20a; Sal 34 (33):7-8, 10-13;  
Mt 8:28-34  
Jueves: Gn 22:1b-19; Sal 115 (114):1-6, 8-9; Mt 9:1-8  
Viernes: Gn 23:1-4, 19; 24:1-8, 62-67;  
Sal 106 (105):1b-5; Mt 9:9-13  
Sábado: Ef 2:19-22; Sal 117 (116):1bc-2; Jn 20:24-29  
Domingo: Ez 2:2-5; Sal 123 (122):1-4; 2 Cor 12:7-10;  
Mc 6:1-6a

## FOOD DISTRIBUTION

**SJV St. Vincent de Paul** does food distribution on Monday from 3PM-4PM. Please call (408) 535-0404 and let us know that you're coming for food. **We are currently offering grocery vouchers and rental and utility assistance to our community!**

## DISTRIBUCIÓN DE COMIDA

**SJV San Vicente de Paul** hará distribuciones de alimentos el lunes de 3PM-4PM. Por favor contactar (408) 535-0404 y hacernos saber que usted va a venir por comida. **Actualmente ofrecemos cupones de supermercado y asistencia de alquiler y servicios públicos para nuestra comunidad!**

**COVID-19 UPDATE**  
**NEED FOOD? Call 1-800-984-3663**

**Weekly and Bi-Weekly Drive Thru sites at Churches for food**  
**No registration needed beforehand - Registration will be done on site.**  
*Monday through Saturday (No Sunday)*

Church location	Date and Time
<b>Our Lady of Refuge</b> 2165 Lucretia Ave, San Jose, CA 95122	Every Tuesday <b>Time 5:00 pm – 7:00 pm</b>
<b>St. John Vianney</b> 4600 Hyland Ave, San Jose, CA 95127	<b>Wednesdays 2:00 to 4:00 PM</b>
<b>St. Lucy</b> 2350 S Winchester Blvd, Campbell, CA 95008	Every Friday <b>10:00 am – 12:00 pm</b>
<b>Santa Teresa Parish</b> 794 Calero Ave, San Jose, CA 95123	Every Saturday <b>12:00 pm – 2:00 pm</b>
<b>Bi-Weekly Drive Thru sites at Churches for food</b>	
<b>St. Maria Goretti Parish</b> 2980 Senter Rd, San Jose, CA 95111	<b>***NEW*** Every 2<sup>nd</sup> &amp; 4<sup>th</sup> Fridays**</b> <b>2:00 pm – 4:00 pm</b>
<b>St. Athanasius</b> 160 North Rengstorff Ave, Mountain View, CA 94043	<b>***NEW*** Every 2<sup>nd</sup> &amp; 4<sup>th</sup> Saturday**</b> <b>10:00 am – 12:00 pm</b>

Catholic Charities of Santa Clara County  
2625 Zanker Road, San Jose, CA 95134 408 426-0100

**\*NOTE SJV is now on Wednesdays from 2:00-4:00PM**

**East Side Union High School District Free Meals During School Closure**

**FREE MEALS FOR ALL CHILDREN/STUDENTS 18 YEARS AND YOUNGER**  
**Available at the sites listed below between 12:00 noon—1:00 pm**  
*Drive-through Service Available at the following school sites for families to pick up one meal per day to each child 18 years and younger*

<b>Foothill High School</b> 230 Pala Ave. San Jose, CA 95127 <i>Location: Main Parking Lot at Office</i>	<b>James Lick HS</b> 57 N. White Rd. San Jose, CA 95127 <i>Location: Drop Off/Pick up Drive Through At the Flag Pole</i>	<b>Santa Teresa High School</b> 6150 Snell Ave. San Jose, CA 95123 <i>Location: Small Avenue Office Drive Through</i>
<b>Andrew Hill HS</b> 3200 Senter Rd. San Jose, CA 95111 <i>Location: Senter Road Parking Lot</i>	<b>Mt. Pleasant HS</b> 1750 S. White Rd. San Jose, CA 95127 <i>Location: Front Parking lot off White Road</i>	<b>Silver Creek High School</b> 3434 Silver Creek Rd. San Jose, CA 95121 <i>Location: Staff Parking Lot</i>
<b>Calero High School</b> 420 Calero Ave. San Jose, CA 95123 <i>Location: Main Meal Windows</i>	<b>Oak Grove High School</b> 285 Blossom Hill Rd. San Jose, CA 95123 <i>Location: Student Parking Lot Near the Oak Grove sign off Eagles Lane</i>	<b>WC Overfelt High School</b> 1855 Cunningham Ave San Jose, CA 95122 <i>Location: In Front of Apollo-Bermuda Entrance</i>
<b>Evergreen High School</b> 3300 Quimby Rd. San Jose, CA 95148 <i>Location: Bus Loading Zone in Student Parking Lot</i>	<b>Piedmont Hills High School</b> 1377 Piedmont Rd. San Jose, CA 95132 <i>Location: Drop off area off Reskin</i>	<b>Yerba Buena High School</b> 1855 Lucretia Ave. San Jose, CA 95122 <i>Location: North Side in Front of Foothill Clinic</i>
<b>Independence HS</b> 1776 Educational Park Dr. San Jose, CA 95133 <i>Location: Bus Loop by the Stadium</i>		

For More Information, Please contact OIS Office at (408) 347-5191  
This institution is an equal opportunity provider.



**Free meals are available for ALL children 18 and younger for ALL days of the week!**

CURBSIDE PICKUP OR WALK UP WILL BE AVAILABLE FOR YOUR CONVENIENCE.

**WHEN: January 4 - June 8, 2021 Monday - Friday**

**LOCATIONS:**

**Adelante Dual Language Academy II** - 1970 Cinderella Lane  
**Cassell Elementary** - 1500 Tallahassee Drive  
**Fischer Middle School/Res. at Fischer** - 1720 Hopkins Drive  
**George Middle School** - 277 Mahoney Drive  
**Hubbard Media Arts Academy** - 1680 Foley Avenue  
**Linda Vista Elementary** - 100 Kirk Avenue  
**Mathson Inst. of Tech./Res. at Mathson** - 2050 Kammerer Ave  
**Ocala STEAM Academy** - 2800 Ocala Avenue  
**Painter/Sheppard Middle School** - 480 Rough & Ready Road  
**Ryan STEAM Academy** - 1241 McGinness Drive

**LOCATIONS:**

**San Antonio/LUCHA** - 1721 E. San Antonio Street

**Comidas GRATIS para todos los días de la semana a jóvenes de 18 años de edad y menores!**

LAS COMIDAS ESTARÁN DISPONIBLES EN LAS BANQUETAS EN FRENTE DE LAS ESCUELAS PARA QUE USTEDES PUEDAN VENIR EN SUS CARROS O A PIE Y RECOGERLAS.

**CUÁNDO: 4 de enero - 8 de junio, 2021 Lunes a Viernes**

**DÓNDE: HORARIO: 11:00 am - 1:00 pm**

**Adelante Dual Language Academy II** - 1970 Cinderella Lane  
**Cassell Elementary** - 1500 Tallahassee Drive  
**Fischer Middle School/Res. at Fischer** - 1720 Hopkins Drive  
**George Middle School** - 277 Mahoney Drive  
**Hubbard Media Arts Academy** - 1680 Foley Avenue  
**Linda Vista Elementary** - 100 Kirk Avenue  
**Mathson Inst. of Tech./Res. at Mathson** - 2050 Kammerer Ave.  
**Ocala STEAM Academy** - 2800 Ocala Avenue  
**Painter/Sheppard Middle School** - 480 Rough & Ready Road  
**Ryan STEAM Academy** - 1241 McGinness Drive

**DÓNDE: HORARIO: 12:00 pm - 1:00 pm**

**San Antonio/LUCHA** - 1721 E. San Antonio Street

Este Instituto es un proveedor de igualdad de oportunidades.

**The City of San José** has launched an online map of food distribution sites in Santa Clara County to ensure there is food for those in need. Residents can access up-to-date information regarding food distribution every Monday by using the City's Food distribution map [bit.ly/SVStrongFood](http://bit.ly/SVStrongFood). Call 2-1-1, a 24-hour, multi-lingual service • Text your zip code to 89821 • Call 800-984-3663, Second Harvest of Silicon Valley's toll-free hotline or • Text GETFOOD to 408-455-5181 to request assistance from Second Harvest.

**Information on the All Ages Meals** can be found at: <https://www.sanjoseca.gov/home/showdocument?id=59286>. Please note Spanish, Vietnamese and Traditional Chinese versions are all on the same PDF file.

For more information on staying safe and how to get food please visit <https://siliconvalleystrong.org>

\*\*\*\*\*

**La ciudad de San José** ha publicado un mapa en línea de sitios de distribución de alimentos en el condado de Santa Clara para garantizar que haya alimentos para los necesitados. Los residentes pueden obtener acceso a información actualizada sobre la distribución de alimentos todos los lunes mediante el mapa de distribución de alimentos de la ciudad [bit.ly/SVStrongFood](http://bit.ly/SVStrongFood). Llame al 2-1-1, un servicio multilingüe las 24 horas • Envíe un mensaje de texto con su código postal al 89821 • Llame al 800-984-3663, línea gratuita del Second Harvest del Valle de Silicon o • Envíe GETFOOD al 408-455-5181 para solicitar asistencia de Second Harvest.

**Puede encontrar información sobre las comidas para todas las edades en:** <https://www.sanjoseca.gov/home/showdocument?id=59286>. Tenga en cuenta que las versiones en español, vietnamita y chino tradicional están todas en el mismo archivo PDF.

Para obtener más información sobre cómo mantenerse seguro y cómo obtener alimentos, visite <https://siliconvalleystrong.org>.



**Capitol Square Dental Care**  
Exceptional Smiles, Extraordinary Care

Nancy Ocampo-Watanabe, DDS  
Gerald S. Watanabe, DDS

**Capitol Square Mall**

2727 McKee Road  
San Jose, CA 95127  
(408) 941-0709  
(408) 926-4669  
(408) 259-5545

**Willow Glen**

**Funeral Home**  
FD-813

**408.295.6446**  
Pre-planning available & encouraged with  
Frances Carrasco-Lyerty  
and Angie Cardoza  
San Jose

Grow Your Business, Advertise Here.  
Support Your Church & Bulletin.  
Free professional ad design & my help!  
email: [RushT@jspaluch.com](mailto:RushT@jspaluch.com) [www.jspaluch.com](http://www.jspaluch.com)

The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes

**Check It Out Today!**

**Call Traci Rush**  
**925.239.1401**

Take your  
FAITH  
ON A  
JOURNEY.

(CST 2117990-70)

Catholic Cruises and Tours  
and The Apostleship of the Sea  
of the United States of America  
Catholic Cruises/Tours to Worldwide Destinations  
Call us today at 860-399-1785 or email  
[eileen@CatholicCruisesandTours.com](mailto:eileen@CatholicCruisesandTours.com)  
[www.CatholicCruisesandTours.com](http://www.CatholicCruisesandTours.com)

Get this  
weekly bulletin  
delivered by  
email - for FREE!

Sign up here:  
[www.jspaluch.com/subscribe](http://www.jspaluch.com/subscribe)

Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.



Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!

Download Our Free App or Visit  
[www.MY.ONEPARISH.com](http://www.MY.ONEPARISH.com)

**Head Start Preschool**

**APPLY NOW!**

**Quality Education**

**Preschool for children**

**0 to 5 years old**

**Pre escolar gratis**

**Children with disabilities are welcome**

**FOR APPLICATION CALL**

**(408) 453-6900 or (800) 820-8182**

**or VISIT US at [www.myheadstart.org](http://www.myheadstart.org)**

<b>If You</b>	<b>You Need</b>
Ambulance	24 Hour Protection at <u>HOME</u> and <u>AWAY!</u>
Police	FREE Shipping
Fire	Solutions as Low as
Friends/Family	FREE Activation
	NO Long Term Contracts
	<b>\$19.<sup>95</sup></b> a month
	<small>This Button SAVES Lives! As Shown GPS. Lowest Price Guaranteed!</small>
<b>CALL NOW! 800.809.3352</b>	GPS Tracking w/Fall Detection
<b>MDMedAlert</b>	Nationwide, No Land Line Needed
<small>Safe-Guarding America's Seniors Nationwide!</small>	EASY Set-up, NO Contract
	24/7 365 Monitoring in the USA